

AC Adaptor/Charger

Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Istruzioni per l'uso

ActiFORCE™



AC-VQH10

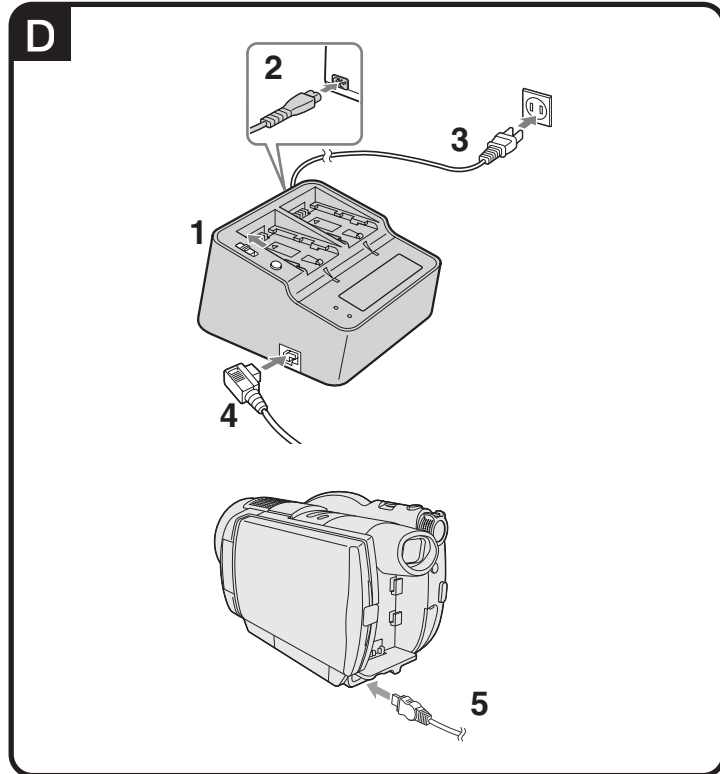
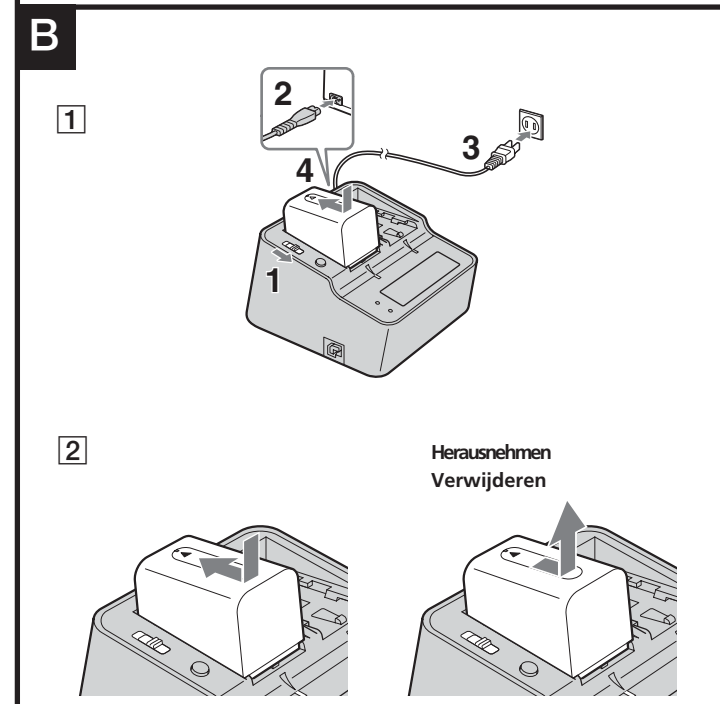
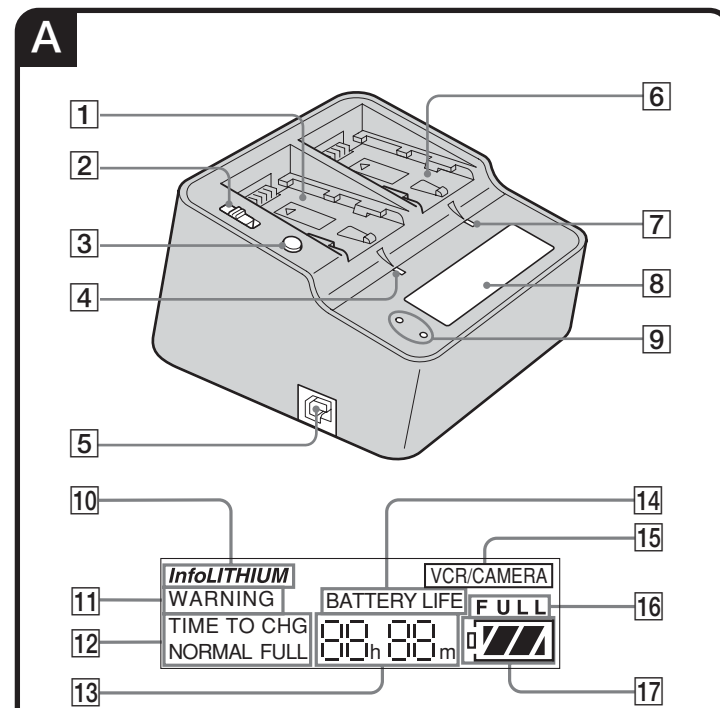
© 2007 Sony Corporation Printed in Japan

Für Kunden in Deutschland

Diese Einheit erfüllt die europäischen EMC-Bestimmungen für die Verwendung in folgender (folgenden) Umgebung(en):

- Wohngebiete
- Gewerbegebiete
- Leichtindustrialgebiete

(Die Einheitsstufe legt die Bestimmungen der Norm EN55022, Klasse B.)



Deutsch

Danke, dass Sie sich für dieses Netzteil/Ladegerät von Sony entschieden haben.

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Das Netzteil/Ladegerät AC-VQH10 ermöglicht folgendes:

- Über die mitgelieferten Verbindungskabel können Sie Sony-Geräte (Videokamera usw.) mit Strom versorgen.
- Akkus (H-Serie, P-Serie) von Sony können geladen werden. Die folgenden Funktionen stehen beim Laden von „InfoLITHIUM“-Akkus zur Verfügung. Bei einem „InfoLITHIUM“-Akkus sind folgende Funktionen möglich. Wird ein „ActiFORCE™“ verwendet, ist sogar eine noch bessere Kontrolle möglich.

Die folgenden Funktionen stehen beim Laden von „InfoLITHIUM“-Akkus zur Verfügung:

- Schnellladefunktion (schnelleres Laden als mit der Videokamera usw.)
- Anzeigen der ungefähren Ladedauer und Akkubetriebsdauer.

• Geeignet zum Laden von Lithiumionakkus. NiCd- und NiMH-Akkus können nicht geladen werden.

- Mit einigen Gerätemodellen (Camcorder usw.) nicht verwendbar. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Kompatibilität mit Ihrem Gerät.

Was ist „InfoLITHIUM“-Akkus?
Ein „InfoLITHIUM“ ist ein Lithiumionakku, der Informationen über seinen Ladezustand an kompatible elektronische Geräte übermitteln kann. Er empfiehlt sich, in elektronischen Geräten mit der Markierung einen „InfoLITHIUM“-Akkus (H-Serie, P-Serie) zu verwenden. „InfoLITHIUM“ ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

Was ist „ActiFORCE™“?
„ActiFORCE™“ ist ein Akkusystem der nächsten Generation. „ActiFORCE™“ zeichnet sich durch eine höhere Kapazität, kürzere Ladedauern und schnellere und genauere Berechnung der Akkukapazität im Vergleich zum herkömmlichen System mit „InfoLITHIUM“-Akkus (H-Serie, P-Serie) aus.

„ActiFORCE™“ ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

WARNUNG

Um Feuer- oder Berührungsfahrgefahr zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.

Das Netzteil darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgetauscht werden.

VORSICHT

Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch eine Batterie des angegebenen Typs. Andernfalls besteht Feuer- oder Verletzungsfahrgefahr.

Solange das Set an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, besteht eine Verbindung zur Stromquelle, selbst wenn das Set ausgeschaltet ist.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für die Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbehörden oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweise zum Betrieb

Dieses Gerät ist nicht staubdicht, nicht spritzwassergeschützt und nicht wasserdicht.

Hinweise zur Akkuladungsanzeige (vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen)

Beim Laden des Akkus zeigt dieses Gerät die Akkubetriebsdauer mit einem Vierstufen-Anzeige, an dessen folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Sie verwenden einen „InfoLITHIUM“-Akkus.
- Sie verwenden ein elektronisches Gerät mit der Markierung .
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Akku mit der Markierung verwenden. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Videogerät nach, ob es „InfoLITHIUM“-kompatibel ist.

Wenn Sie einen Akku mit einem elektronischen Gerät ohne die Markierung verwenden, wird die Akkubetriebsdauer (in Minuten) nicht angezeigt.

* Je nach Betriebs- und Umgebungsbedingungen ist die Anzeige unter Umständen nicht ganz präzise.

Kein Schadenersatz für den Aufnahmeinhalt
Wenn Bild, Ton und andere Inhalte aufgrund eines Problems am Akku oder Netzteil/Ladegerät nicht aufgenommen oder wiedergegeben werden können, besteht kein Anspruch auf Schadenersatz.

Laden

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch mit kompatiblen Sony-Akkus konzipiert.
- Laden Sie mit diesem Gerät ausschließlich die empfohlenen Akkus.
- Setzen Sie den Akku richtig ein.

Ladetemperatur
• Ein optimales Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie den Akku bei Temperaturen zwischen 10 °C und 30 °C laden.

• Dieses Gerät verfügt zwar über eine Schnellladefunktion, aber wenn Sie den Akku nicht bei empfohlenen Temperaturbereichen laden, verlängert sich möglicherweise die Ladedauer, um den Akku zu schonen. Wenn das Gerät erst einmal mit dem langsameren Laden begonnen hat, schaltet es auch nicht zum schnelleren Laden um, wenn die Umgebungstemperatur wieder im empfohlenen Bereich liegt. Setzen Sie den Akku erneut ein und starten Sie den Ladevorgang erneut.

Sonstiges

- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - extremen Temperaturen
 - Wenn Sie diese Gerät direktem Sonnenlicht aussetzen, wie z. B. auf dem Armaturenbrett, oder in die Nähe von Heizvorrichtungen stellen, kann sich das Gerät verformen oder es kommt zu Fehlfunktionen.
 - Staub oder Schmutz
- Schützen Sie das Gerät am Strand oder anderen sandigen oder sehr staubigen Orten vor Sand und Staub. Andernfalls besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.
 - hoher Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
- Laden Sie den Akku auf einer ebenen Oberfläche, die über Vibrationen geschützt ist.
- Achten Sie darauf, dass um das Gerät bei Gebrauch etwas Platz frei bleibt und es nicht zum Beispiel zwischen einer Wand und einem Möbelsstück eingeklemmt ist.
- Setzen Sie den Akku richtig ein.
- Der Akkuschluss kann beschädigt werden, wenn der Akku nicht richtig eingesetzt wird.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, die starken Radiowellen oder Strahlung ausgesetzt sind.
- Andernfalls ist eine einwandfreie Aufnahme oder Wiedergabe mit Videokameras usw. unter Umständen nicht möglich.
- Nehmen Sie den Akku nach dem Ende des Ladens sofort heraus, um den Akku zu schonen.
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Erschütterungen aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Halten Sie das Gerät von Fernsehgeräten und AM-Empfängern fern. Wenn die Geräte zu nahe beieinander stehen, kann es insbesondere beim Fernseh- oder Radioempfang zu Interferenzen kommen.

- Verwenden Sie dieses Gerät in der Nähe einer Netzsteckdose. Damit ist sichergestellt, dass schnell dem Netzstecker aus der Steckdose ziehen können, wenn Sie bei einer Fehlfunktion des Geräts während des Betriebs das Gerät nach ausschalten wollen.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände mit den Metallteilen des Geräts oder der Anschlussplatte in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen Spannungsadapter (Reisecapator) für Auslandsreisen an. Dies könnte zu einer Überhitzung des Geräts oder anderen Fehlfunktionen führen.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dies ist keine Fehlfunktion. • Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Netzstrom. Um das Kabel herauszuziehen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Schließen Sie dieses Gerät an eine freie Netzsteckdose an. Auch wenn die Anzeige CHARGE dieses Gerät nicht leuchtet, ist das Gerät mit der Stromquelle verbunden. Falls es beim Gebrauch des Geräts zu Störungen kommt, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um das Gerät von der Stromquelle zu trennen.

- Solange das Netzteil/Ladegerät an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, fließt eine unerhebliche Menge Strom.
- Wenn Sie das Gerät länger als 24 Stunden benutzen, trennen Sie es vom Netzstrom. Um das Kabel herauszuziehen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät fallen gelassen wurde.
- Das Typenschild mit Betriebsanleitung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Geräteunterseite.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.

Sollte am Gerät ein Problem auftreten, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und wenden Sie sich an Ihren Sony-Handler.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig
Auf den Anschluss des Akkus gleichzeitig einsetzen. Das Laden beginnt mit dem in Fach ① eingesetzten Akku. Wenn zwei Akkus nacheinander eingesetzt werden, beginnt das Laden mit dem Akku, der zuerst eingesetzt wurde, unabhängig davon, ob er sich in Fach ① oder ② befindet.

Hinweis

Mit diesem Gerät können nicht zwei Akkus gleichzeitig geladen werden.

Einsetzen des Akkus

- **Setzen Sie den Akku so in das Gerät ein, dass die Markierung auf den Anschluss des Akkus zeigt.**
- **Schieben Sie den Akku in Pfeilrichtung.** Drücken Sie den Akku nach hinten, bis die Anschlussabdeckung vollständig im Gerät verschwindet.

Störungsbehebung

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Das Videogerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Netzstecker ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden. • Stecken Sie ihn in eine Netzsteckdose. • Das Verbindungskabel ist nicht richtig angeschlossen. → Schließen Sie das Kabel richtig an. • Der Moduswechselschalter ist auf CHARGE gestellt. → Stellen Sie den Moduswechselschalter auf VCR/CAMERA.

Der Akku wird nicht geladen.

- Der Moduswechselschalter ist auf VCR/CAMERA gestellt.
- Stellen Sie den Moduswechselschalter auf CHARGE.
- Entladen Sie den Akku und laden Sie ihn dann wieder vollständig auf.
- Die Akkubetriebsdauer wird nun korrekt angezeigt.

Die Anzeige wechselt nicht.

- Lesen Sie bitte unter „Hinweise zur Akkuladungsanzeige (vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen)“ nach.
- Die Temperatur des Akkus ist zu hoch oder zu niedrig.
- Als zu heiße unten erscheint möglicherweise, wenn ein Akku mit hoher oder niedriger Temperatur eingesetzt wird oder wenn ein Akku außerhalb des für das Laden empfohlenen Temperaturbereichs von 10 °C bis 30 °C geladen wird. Der Akku wird in diesem Fall zwar geladen, aber zum Schonen des Akkus wird die Schnellladefunktion nicht ausgeführt.

Die Schnellladefunktion wird nicht ausgeführt.

- Die Temperatur des Akkus ist zu hoch oder zu niedrig.
- Als zu heiße unten erscheint möglicherweise, wenn ein Akku mit hoher oder niedriger Temperatur eingesetzt wird oder wenn ein Akku außerhalb des für das Laden empfohlenen Temperaturbereichs von 10 °C bis 30 °C geladen wird. Der Akku wird in diesem Fall zwar geladen, aber zum Schonen des Akkus wird die Schnellladefunktion nicht ausgeführt.

Die Anzeige CHARGE blinkt und „WARNING“ erscheint im Display.

- Dies ist der Fall beim Laden eines Akkus, der lange Zeit nicht verwendet wurde.
- Bei einem Akku, der lange Zeit nicht verwendet wurde, fehlt möglicherweise die Mindestkapazität, die erforderlich ist, damit das Gerät und der Akku einander erkennen können. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku aus dem Gerät, legen Sie ihn dann ein und laden Sie ihn erneut auf. Wenn „WARNING“ noch angezeigt wird, geben Sie zum Überprüfen des Problems wie im Folgenden erläutert vor.

Die Anzeige CHARGE blinkt und „WARNING“ erscheint im Display. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Störungsbehebung“.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

Die Anzeige CHARGE leuchtet und nicht mehr blinkt. Wenn die Anzeige CHARGE erlischt, weil die Ladedauer verstrichen ist, liegt kein Fehler vor.

3 **Schließen Sie das Netzteil an eine Netzsteckdose oder das Autobatterieadapterkabel an eine Zigarettenanzünderbuchse an.** Ein Signalton ist zu hören und das Display schaltet sich ein.

4 **Setzen Sie den Akku ein.** Schlagen Sie unter „Einsetzen des Akkus“ nach, wenn Sie den Akku einsetzen wollen.

5 **Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, nehmen Sie den Akku heraus.** Am Ende des Ladevorgangs gibt es zwei Ladestufen: „normale Ladung“ und „vollständige Ladung“.

• Normale Ladung

• Vollständige Ladung

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

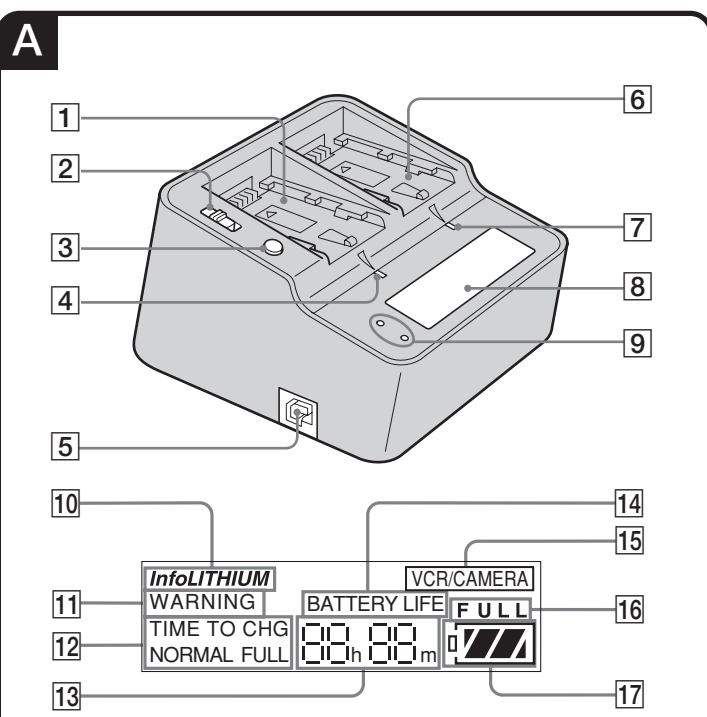
Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.

Schlagen Sie unter „So nehmen Sie den Akku heraus“ nach, wenn Sie den Akku herausnehmen wollen.

Einsetzen von zwei Akkus gleichzeitig

• Wenn die normale Ladung erreicht ist und Sie den Ladevorgang fortsetzen, bis am Akkusymbol „FULL“ angezeigt wird, lässt sich der Akku etwas länger verwenden als mit normaler Ladung.



Svenska

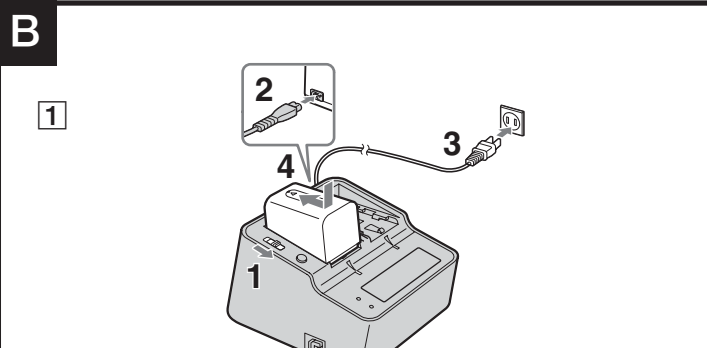
Tack för att du köpte Sonys nätdapter/batteriladdare.

Läs nog igen bruksanvisningen för att lära känna enheten och hur du använder den. Spara sedan bruksanvisningen – du kan behöva den som referens i framtiden.

Följande gäller när du använder nätdaptern/batteriladdaren AC-VQH10.

- Med den här enheten medföljer anslutningskablar så att du kan använda dem med utrustning från Sony (videokamera och tv).
- För uppladdning av Sonys uppladdningsbara batterier (H- och P-serien). Följande funktioner är tillgängliga när du laddar upp "InfoLITHIUM"-batterier. Eftersom det är ett "InfoLITHIUM"-batteri hanterar det följande funktioner.
 - Om du använder ett "ActiFORCE" har du ännu bättre kontrollmöjligheter.
 - Snabbbladdning
 - Snabbare uppladdning än om du laddar via t.ex. en videokamera.)
 - Ungaeför uppladdningstid och batterilivslängd kan visas.

- För uppladdning av litiumjonbatterier. Den här laddaren kan inte användas för uppladdning av batterier av typen Ni-Cd (nickel-cadmium) eller Ni-MH (Nickel Metall-Hydrid).
- Den här produkten kan inte användas för samtliga modeller av en viss utrustning (t.ex. videokameror). Innan du använder den här produkten måste du kontrollera att den verkligen kan användas tillsammans med den utrustning du tänker använda den till.



Vad är "InfoLITHIUM"?

"InfoLITHIUM" är ett litiumjonbatteri som kan utbyta information om t.ex. batteriförbrukningen med kompatibel elektronisk utrustning. Du rekommenderas att använda ett "InfoLITHIUM"-batteri (H- och P-serien) med elektronisk utrustning som är märkt med **InfoLITHIUM**. "InfoLITHIUM" är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Vad är "ActiFORCE"?

"ActiFORCE" är en beteckning på nästa generations energisystem. "ActiFORCE" har högre kapacitet, snabbare uppladdning och snabbare och mer korrekt beräkning av återstående batterikapacitet i jämförelse med det nuvarande "InfoLITHIUM"-batteriet i P-serien.

"ActiFORCE" är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

VARNING

Utsätt inte kameran för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstöt.

Öppna inte höljet. Det kan medföra risk för elstöt.

Överfört allt underhålls- och reparationsarbete till en fackkunig tekniker.

Nätkabeln får bara bytas ut av behörig servicetekniker.

VARNING

Byt bara batteriet mot ett batteri av angiven typ. Annars finns det risk för elstöt och personskada.

SE UPP!

Utrustningen kompileras inte bort från näströmsom så länge den är ansluten till väggströmtaket, även om själva utrustningen har släppts av.

Omhändertagande av gamla elektroniska och elektroniska produkter (Användbara i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata inomslagssystem)
Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektroniska komponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljöö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produktens kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningsjänst eller affären där du köpte varan.

Att tänka på när du använder den här produkten

Den här enheten har inget dammskydd eller stänkskydd och är inte vattentät.

Angående indikatorn för återstående batteridriftstid (läs noggrant innan användning).

Mådan du laddar batteriet visar återstående batteridriftstid för videokameran eller motsvarande på nätdaptern under förutsättning att:

- Du använder ett batteri av typen "InfoLITHIUM"
- Du använder en elektronisk utrustning som är märkt med **InfoLITHIUM**
- Se till att du använder ett batteri som är märkt med **InfoLITHIUM**. Se efter i bruksanvisningen som medföljer videoutrustningen om den är "InfoLITHIUM"-kompatibel eller ej.

Om du använder ett batteri med elektronisk utrustning som saknar märket "InfoLITHIUM" visas inte den återstående batteridriftstiden i minuter.

Beweende på i vilken miljö du använder enheten och hur den används kan det hända att den tid som visas inte stämmer exakt.

Ersättning för inspelat material
Du kan inte räkna med att få ersättning för bilder som inte kunnat spelas in eller spelas upp – gäller även ljud och annat material – på grund av ett fel hos batteriet eller nätdaptern/laddaren.

Laddning

- Konstruerad för att användas med kompatibel Sony-batterier.
- Ladda bara upp de batterier som rekommenderas för den här enheten.
- Se till att batteriet sitter i ordentligt.

Laddningstemperatur

- För optimal batteriprestanda rekommenderas du att ladda upp batteriet i en omgivning där temperaturen håller sig mellan 10 °C och 30 °C.
- Även om den här enheten kan utföra snabbbladdning kan uppladdningstiden bli längre, för att skydda batteriet, om uppladdning sker utanför det rekommenderade temperaturnivået.

När uppladdningstiden väl har förflutit återupptas inte snabbbladdningen med ett temperatursärlisning inom det rekommenderade intervallet. Sätt tillbaka batteriet och ladda sedan upp det igen.

Övrigt

- Placera inte enheten där den utsätts för:
 - Stark värme eller stark kylta
- Om enheten placeras i direkt solljus, t.ex. på en instrumentbräda eller i närheten av ett värmeelement, kan det orsaka deformationer och/eller funktionsstörningar hos enheten.
 - Damm och smuts
- Skydda enheten från sand och damm på platser som t.ex. sandstränder, andra sandiga områden eller där det kan bildas dammoln. Det finns risk för att enheten går sönder.
- Hög fuktighet
- Ljudsnågel hörs och teckenfenstret aktiveras.

Uppladdning av batteriet ska ske på ett plant underlag som inte är utsatt för vibrationer.

- Placera inte enheten i tränga utrymmen, som mellan en möbel och väggen.
- Se till att batteriet sitter i ordentligt.

Batteriterminalen kan skadas om batteriet inte sätts fast på korrekt sätt.

- Använd inte den här enheten på platser som är utsatta för starka radiovågor eller strålning.

Det kan leda till att t.ex. videokameror inte kan spelas in eller spela upp utan störningar.

- För att skydda batteriet bör du ta bort det från enheten så fort uppladdningen är slutförd.

• Usätt inte enheten för slag och stötar och se upp så att du inte tappar den i golvet.

• Håll enheten på avstånd från TV- och AM-mottagare. Det finns stor chans att störningar från enheten tas upp av en TV eller radio som står i närheten.

• Använd enheten i närheten av ett lättåtkomligt vägguttag. Då kan du snabbt späda av strömmen genom att koppla bort nätkabeln från vägguttaget om det skulle bli något fel när du använder enheten.

• Se upp så att inga metallföremål kommer i kontakt med enhetens eller anslutningens metallpartier. Det kan leda till kortslutning och skada enheten.

• Anslut inte enheten till en spänningsadapter (resoadapter) avsedd för utlandsresor. I så fall kan enheten bli överhettad och fungera felaktigt.

• Enheten blir varm när den används. Det är helt normalt.

- Koppla bort enheten från vägguttag när du har använt det. Håll i kontakten (inte i kabeln) när du kopplar bort kabeln från vägguttaget om det skulle bli något fel när du använder enheten.

• Märketiketten med information om märkspänning, strömförbrukning osv., finns på enhetens undersida.

• Håll metallkontakterna rena.

- Flekska inte isär eller modifiera enheten.

Om det uppstår något problem kopplar du bort strömförsörjningen till enheten och kontaktar närmaste Sony-återförsäljare.

Felsökning

Ansluten videoprodukt inte används.

- Nätkabeln är bortkopplad från vägguttaget, inte används.
- Anslutningskabeln är inte ordentligt ansluten.
- Anslut den ordentligt.
- Lågesomkopplaren är ställd på CHARGE.
 - Ställ lågesomkopplaren på VCR/CAMERA.

Batteriet är inte uppladdat.

- Lågesomkopplaren är ställd på VCR/CAMERA.
- Ställ lågesomkopplaren på CHARGE.

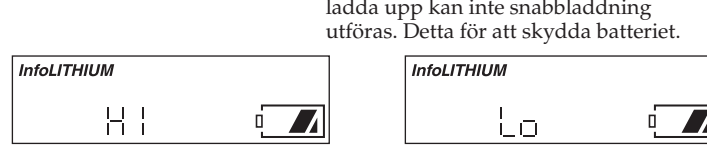
Strömmen slås genast av trots att batteriets återstående kapacitet är tillräcklig, eller den angivna batteridriftstiden stämmer inte med den verkliga driftstiden.

Visningen i teckenfenstret ändras inte.

- Se avsnittet, "Angående indikatorn för återstående batteridriftstid (läs noggrant innan användning)".

Snabbbladdning kan inte utföras.

- Batteriets temperatur är för hög eller för låg.
 - Nedkylande kasser visas om du sätter ett batteri med hög eller låg temperatur, eller om uppladdningen utförs i en temperatur som ligger utanför det rekommenderade intervallet 10 °C till 30 °C. Även om batteriet fortfarande går att ladda upp kan inte snabbbladdning utföras. Detta för att skydda batteriet.



CHARGE-lampan blinkar och "WARNING" visas i teckenfenstret.

- När du laddar upp ett batteri som legat omvänt under en längre tid.
 - Det är inte säkert att ett batteri som inte använts på länge har kvar det minimum av kapacitet som krävs för att enheten och batteriet ska kunna identifiera varandra. I så fall tar du ur batteriet från enheten och sätter sedan tillbaka och laddar upp det igen.
 - Om "WARNING" fortfarande visas gör du en kontroll enligt följande procedur.

Koppla bort batteriet från enheten och anslut det sedan igen.

Om CHARGE-lampan inte blinkar igen: Använd ett annat "InfoLITHIUM"-batteri.

Om CHARGE-lampan tänds och inte blinkar igen: Om CHARGE-lampan slocknar när uppladdningstiden har förflutit är allt som det ska.

Om CHARGE-lampan blinkar igen: Det är något fel på enheten.

Om CHARGE-lampan tänds och inte blinkar igen: Om CHARGE-lampan slocknar när uppladdningstiden har förflutit är allt som det första batteriet.

Kontakta närmaste Sony-återförsäljare angående produkten som du har problem med.

Tekniska data

AC-VQH10
Inlagd
Utgång
Arbetstemperatur
Förvaringstemperatur (eksklusive utsiktsbildande delar)
Storlek
Vikt

100 V-240 V växelström (AC) 50/60 Hz
8,4 V likström (DC) 1,7 A (VCR)
8,4 V likström (DC) 2,2 A (BATT)
0 °C till +40 °C
Ca. 100 x 67 x 111 mm (b/h/d)
Ca. 330 g

Inkluderade artiklar
Nätdapter/batteriladdare (AC-VQH10)..... (1)
Nätkäbel..... (1)
Anslutningskabel (DK-225)..... (1)
Uppsättning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Obs!
Anslut inte nätdaptern/batteriladdaren till en spänningsadapter (resoadapter) avsedd för utlandsresor. Det kan resultera i överhettning eller annan felaktighet.

Beskrivning av delar

1) **fack** **2)** Lågesomkopplare
3) **DISPLAY-knapp** (varningsindikator)
4) **CHARGE-lampa** **5)** **TIME TO CHG-indikator** (laddningslampa)
6) **Fack** **7)** **CHARGE-lampa** **8)** (laddningslampa)
9) **Teckenfenster**
9) **Fackindikator**

Teckenfenster
10) "InfoLITHIUM"-indikator
11) **WARNING-indikator** (varningsindikator)
12) **TIME TO CHG-indikator** (laddningslampa)
13) **TIME TO CHG-indikator** (laddningslampa)
14) **BATTERY LIFE-indikator** (återstående batteridriftstid)
15) **VCR/CAMERA-indikator** (laddningslampa/kamera)
16) **Indikator för full uppladdning**
17) **Indikator för återstående batteridriftstid**

Se ill. **IA**.

Obs!
• Tiden som visas är den ungefärliga tiden för uppladdning vid 25 °C. Tiden som visas kan avvika från den verkliga uppladdningstiden beroende på användningsmiljön.
• Du kan ta en stund innan tiden visas för batteriet på den sida som inte laddas upp.
• Följande fall kan avvika visningen som "----". Det är inte ett tecken på att något är fel.
– Det kan finnas avvikelser mellan den tid som visas och den verkliga uppladdningstiden. Forsätt uppladdningen även om det här inträffar.
– När du laddar upp andra batterier än ett "InfoLITHIUM" visning av batteridriftstiden (liksom andra funktioner är inte tillgänglig).

• Full uppladdning kräver ungefär ytterligare en timme efter det att normal uppladdning är slutförd. Om du tar bort batteriet mellan normal uppladdning och full uppladdning är det inte säkert att uppladdningstiden visas korrekt under nästa uppladdning.
• När du laddar upp ett batteri som inte har använts under en längre tid kan det hända att den batteridriftstid som visas och tiden för full uppladdning avviker från de verkliga tiderna. Det är inte ett tecken på att något är fel. I så fall laddar du batteriet fullt. Sedan kan du återigen använda visan.

• Om du sätter i ett fulladdat batteri i den här enheten är det möjligt att "TIME TO CHG FULL" iH" visas i teckenfenster. Det är inte ett tecken på att något är fel.
• Det kan ta en stund för tiden att visas efter det att du trycker på DISPLAY. Du ska då vil visa batteridriftstiden för ett nytt batteri sätter du först in det videokameran och använder det under 20 sekunder och laddar sedan upp batteriet med den här enheten.
• Det kan ta en stund innan tiden visas för ett batteri som inte laddas upp. Ibland kan batteriets tillstånd göras att det batteriet inte visas alls. Inget av ovanstående är ett tecken på att något är fel.
• Enligt fall är en viss avvikelser möjlig i den tid som visas. Det är inte ett tecken på att något är fel.
– Om du tar bort batteriet från den här enheten efter det att normal uppladdning slutförts, kan det hända att batteriet inte visas under en längre tid. Det är inte ett tecken på att något är fel. Inget av ovanstående är ett tecken på att något är fel.
– När du laddar upp ett "InfoLITHIUM"-batteri i P-serien kan det ta ungefär en minut efter det att du sätter i batteriet tills tiden visas i teckenfenstret.

Se ill. **IB-1**.

Mer information finns i bruksanvisningen till enheten (videokamera osv.) och batteriet.

- Ställ lågesomkopplaren på CHARGE.
- Anslut nätkabeln eller bilbatterikabeln till den här enheten.
- Anslut nätkabeln till ett vägguttag eller ett cigarettändruratag.

Se utrustning för och teckenfenstret aktiveras.

5) Sätt i batteriet
Hur du gör för att sätta i batteriet beskrivs under "Så här sätter du i batteriet".

6) Hur du gör för att sätta i batteriet beskrivs under "Så här sätter du i batteriet".

7) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

8) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

9) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

10) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

11) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

12) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

13) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

14) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

15) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

16) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

17) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

18) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

19) När uppladdningen startar blinkar batterimärkena i teckenfenstret i färd, och laddningslampa lyser.

Obs!

- Lyt inte enheten genom att hålla i batteriet.
- Var särskilt försiktig så att du inte slår på det när du t.ex. sätter i batteriet.
- Se upp så att du inte klämmer fingrarna när du sätter i eller tar bort batteriet.

Uppladdningstid

Följande tabeller anger de uppladdningstider som gäller för uppladdning av några av de vanligaste uppladdningsbara batterierna sedan de har laddats ur helt och hållet.

Snabbbladdning

"InfoLITHIUM"-batteri i H-serien

Normal uppladdning 125 min 60 min 55 min

Full uppladdning 185 min 120 min 115 min

"InfoLITHIUM"-batteri i P-serien

Normal uppladdning 115 min 80 min 65 min

Full uppladdning 175 min 140 min 125 min

• Uppladdningstiden kan variera beroende på batteriets tillstånd och omgivningstemperaturen.

• Tiderna som visas gäller uppladdning av ett tomt batteri, som tömts med en videokamera eller en mobiltelefon, med den här enheten vid en rumstemperatur på 25 °C.

Använda batteriet snabbt

Vid behov kan du ta bort batteriet och använda det innan uppladdningen är slutförd. Däremot varierar den tillgängliga batteritiden beroende på uppladdningstiden.

När du använder ett batteri direkt efter det har tömts på strom med hjälp av en videokamera. Gäller ej ett batteri vars prostanda har försämrats, t.ex. om det inte har använts under en längre tid. Det finns två typer av uppladdning, normal uppladdning och full uppladdning. Den ungefärliga 25% ökningen i jämförelse med existerande produkter är förbättring av tiden för normal fullständig uppladdning, jämfört med vår existerande nätdapter/laddare AC-VQP10.

Generellt beror uppladdningstiden och den tillgängliga inspelningstiden på batteriet och hur det används.

Under pågående uppladdning kan du kontrollera uppladdningstiden i teckenfenstret. När uppladdningen startar tänds BATTERY LIFE i teckenfenstret. Batteridriftstiden som visas är den ungefärliga återstående tiden för fotografering med sökaren. Om du använder LCD-skärmen blir batteridriftstiden kortare.

Batteridriftstiden kanske inte visas med viss videoutrustning. Mer information finns under "Angående indikatorn för återstående batteridriftstid (läs noggrant innan användning)".

Tryck på DISPLAY under uppladdning.

Uppladdning ändras innehållet i teckenfenstret varje gång du trycker på DISPLAY. Indikatorlampan för respektive fack visar vilket fack batterierformationen gäller. När du sätter i två batterier samtidigt återgår tidvisningen för det batteri som inte laddas upp efter ungefär 10 sekunder automatiskt till att visa tiden för det batteri som håller på att laddas upp. Här följer ett exempel där ett batteri har placerats i fack 3 och sedan ett annat batteri i öppning 4. Fackindikatorlampan motsvarar fackets nummer.

Under pågående uppladdning kan du kontrollera uppladdningstiden i teckenfenstret. När uppladdningen startar tänds BATTERY LIFE i teckenfenstret. Batteridriftstiden som visas är den ungefärliga återstående tiden för fotografering med sökaren. Om du använder LCD-skärmen blir batteridriftstiden kortare.

Batteridriftstiden kanske inte visas med viss videoutrustning. Mer information finns under "Angående indikatorn för återstående batteridriftstid (läs noggrant innan användning)".

Tryck på DISPLAY under uppladdning.

Uppladdning ändras innehållet i teckenfenstret varje gång du trycker på DISPLAY. Indikatorlampan för respektive fack visar vilket fack batterierformationen gäller. När du sätter i två batterier samtidigt återgår tidvisningen för det batteri som inte laddas upp efter ungefär 10 sekunder automatiskt till att visa tiden för det batteri som håller på att laddas upp. Här följer ett exempel där ett batteri har placerats i fack 3 och sedan ett annat batteri i öppning 4. Fackindikatorlampan motsvarar fackets nummer.

Under pågående uppladdning kan du kontrollera uppladdningstiden i teckenfenstret. När uppladdningen startar tänds BATTERY LIFE i teckenfenstret. Batteridriftstiden som visas är den ungefärliga återstående tiden för fotografering med sökaren. Om du använder LCD-skärmen blir batteridriftstiden kortare.

Batteridriftstiden kanske inte visas med viss videoutrustning. Mer information finns under "Angående indikatorn för återstående batteridriftstid (läs noggrant innan användning)".

Tryck på DISPLAY under uppladdning.

Uppladdning ändras innehållet i teckenfenstret varje gång du trycker på DISPLAY. Indikatorlampan för respektive fack visar vilket fack batterierformationen gäller. När du sätter i två batterier samtidigt återgår tidvisningen för det batteri som inte laddas upp efter ungefär 10 sekunder automatiskt till att visa tiden för det batteri som håller på att laddas upp. Här följer ett exempel där ett batteri har placerats i fack 3 och sedan ett annat batteri i öppning 4. Fackindikatorlampan motsvarar fackets nummer.

Under pågående uppladdning kan du kontrollera uppladdningstiden i teckenfenstret. När uppladdningen startar tänds BATTERY LIFE i teckenfenstret. Batteridriftstiden som visas är den ungefärliga återstående tiden för fotografering med sökaren. Om du använder LCD-skärmen blir batteridriftstiden kortare.

Batteridriftstiden kanske inte visas med viss videoutrustning. Mer information finns under "Angående indikatorn för återstående batteridriftstid (läs noggrant innan användning)".

Tryck på DISPLAY under uppladdning.

Uppladdning ändras innehållet i teckenfenstret varje gång du trycker på DISPLAY. Indikatorlampan för respektive fack visar vilket fack batterierformationen gäller. När du sätter i två batterier samtidigt återgår tidvisningen för det batteri som inte laddas upp efter ungefär 10 sekunder automatiskt till att visa tiden för det batteri som håller på att laddas upp. Här följer ett exempel där ett batteri har placerats i fack 3 och sedan ett annat batteri i öppning 4. Fackindikatorlampan motsvarar fackets nummer.

Under pågående uppladdning kan du kontrollera uppladdningstiden i teckenfenstret. När uppladdningen startar tänds BATTERY LIFE i teckenfenstret. Batteridriftstiden som visas är den ungefärliga återstående tiden för fotografering med sökaren. Om du använder LCD-skärmen blir batteridriftstiden kortare.

Batteridriftstiden kanske inte visas med viss videoutrustning. Mer information finns under "Angående indikatorn för återstående batteridriftstid (läs noggrant innan användning)".

Tryck på DISPLAY under uppladdning.

Uppladdning ändras innehållet i teckenfenstret varje gång du trycker på DISPLAY. Indikatorlampan för respektive fack visar vilket fack batterierformationen gäller. När du sätter i två batterier samtidigt återgår tidvisningen för det batteri som inte laddas upp efter ungefär 10 sekunder automatiskt till att visa tiden för det batteri